

Teaching Dr. phil. Mailyn Lübke

Supervision

Current Theses

- 2024
- *Quechuismen im Spanischen*, BA, first supervisor, U Osnabrück
 - *Zum /r/ im Erstspracherwerb des Französischen*, BA, first supervisor, U Osnabrück
 - *Zum Ausdruck von Höflichkeit im Spanischen und im Deutschen (L1 und L2)*, MA, first supervisor, U Osnabrück

Theses (concluded)

- 2024
- *Multimodale Kontrastierungen. Interaktionslinguistische Analysen anhand spanischsprachigen Unterrichts des Tanzes Bachata*, MA, second supervisor, U Osnabrück
 - *Sprachliche Vielfalt im Rap aus Marseille. Eine linguistische Untersuchung*, BA, first supervisor, U Osnabrück
 - *Übersetzung von Humor: Eine kontrastive Analyse des französischen Originals und der deutschen Synchronfassung des Films Ziemlich beste Freunde*, BA, first supervisor, U Osnabrück
 - *Zu Ausspracheproblemen spanischsprachiger Deutschlernender*, BA, first supervisor, U Osnabrück
 - *Zur sprachlichen Charakterisierung maurischer Figuren im spanischen Theater der Siglos de Oro*, BA, first supervisor, U Osnabrück
- 2023
- *Der Umgang mit Orthographieänderungen im Französischunterricht*, BA, second supervisor, U Osnabrück
 - *Beileidsbekundungen in den sozialen Medien. Eine linguistische Analyse zum Französischen*, MA, first supervisor, U Osnabrück
- 2022
- *Emotionen im politischen Diskurs. Eine pragmalinguistische Analyse ausgewählter politischer Redebeiträge aus der Romania zu COVID-19*, MA, first supervisor, U Göttingen
 - *Höflichkeit im Französischen. Eine pragmalinguistische Analyse am Beispiel eines ausgewählten politischen Fernsehinterviews*, BA, first supervisor, U Göttingen

- *Linguistische Untersuchungen zu Phraseologismen in französischen audiovisuellen Werbespots*, BA, second supervisor, U Göttingen
- *Contribución al estudio de los rasgos lingüísticos del norte almeriense*, BA, second supervisor, U Göttingen
- *Romanisches und lateinisch medizinisch-botanisches Wortgut in arabischer Graphie. Eine linguistische Analyse anhand al-Idrīsī's Kitāb al-Ġāmi' (12. Jahrhundert)*, MA, first supervisor, U Göttingen
- *Der Wortschatz des Spanischen mit Bezug zur COVID-19-Pandemie. Eine empirische lexikologische Analyse*, MA, second supervisor, U Göttingen
- *Arabische Elemente in Substandardvarietäten des Französischen: Eine linguistische Analyse ausgewählter Raptexthe*, MA, first supervisor, U Göttingen
- 2021 • *Untersuchungen zu den Arabismen in den altkastilischen Dokumenten der Kanzlei Alfons' X*, BA, second supervisor, U Göttingen
- 2020 • *Ibn Biklarish's ,Kitāb al-Musta'inī' . Linguistische Untersuchungen zu ausgewählten romanischen Lexemen in arabischer Graphie*, BA, second supervisor, U Göttingen
- 2019 • *Altspanisch in arabischer Schrift: Linguistische Untersuchung zum ,Poema de Yuçuf'*, BA, second supervisor, U Göttingen
- 2018 • *Estudios sobre el iberorromance antiguo („mozárabe“) de Valencia*, BA, second supervisor, U Göttingen
- *,El Baño de Zariab' . Textkritische Untersuchung eines Aljamiado-Textes aus dem 15./16. Jahrhundert*, BA, second supervisor, U Göttingen
- 2017 • *Studien zu dem Phänomen der Palatalisierung von lateinisch /s/ im Altspanischen*, BA, second supervisor, U Göttingen

Courses

- | | |
|-------------------|---|
| 2025/26
winter | <ul style="list-style-type: none"> • <i>Romanistisch-linguistisches Forschungskolloquium</i>, MA, U Göttingen • <i>Semantik und Pragmatik des Französischen</i>, BA, U Göttingen • <i>Sprache und Affektivität</i>, MA, U Göttingen • <i>Sprachliche Variation im Spanischen heute</i>, BA, U Göttingen • <i>Texte unter der Lupe, Daten im Netz: Romanistische Sprachforschung 4.0</i>, BA, U Göttingen |
| 2025
summer | <ul style="list-style-type: none"> • <i>„Semantik und Pragmatik des Französischen“</i> BA, U Osnabrück • <i>„Sprachliche Variation in der Romania“</i> BA, U Osnabrück |

	• „Colloquium zur Bachelor- und Masterarbeit“ U Osnabrück [zusammen mit Prof. Dr. Yves D’hulst] • „Altsüdiberoromanisch“ (Vertretung einer Sitzung der Vorlesung) • „Herausbildung der romanischen Sprachen“ von Prof. Dr. Yves D’hulst, Juni 2025
2024/25 winter	• <i>Interacción y lenguaje en las redes sociales</i>, BA, U Osnabrück • <i>Einführung in die romanische Sprachwissenschaft</i>, BA, U Osnabrück
2024 summer	• <i>Sprachvariation und Sprachwandel im Französischen</i>, BA, U Osnabrück • <i>Konzeptionelle Mündlichkeit im digitalen Zeitalter</i>, BA, U Osnabrück
2023/24 winter	• <i>Sprachvariation und Sprachwandel im Französischen</i>, BA, U Osnabrück • <i>Einführung in die romanische Sprachwissenschaft</i>, BA, U Osnabrück
2023 summer	• <i>Semantik und Pragmatik im Französischen</i>, BA, U Osnabrück • <i>Sprachliche Variationen in der Romania</i>, BA, U Osnabrück
2022/23 winter	• <i>Sprachvariation und Sprachwandel im Französischen</i>, BA, U Osnabrück • <i>Sprache und Affektivität</i>, MA, U Osnabrück
2022 summer	• <i>Sprach- und Kulturkontakt im mediterranen Raum</i>, MA, U Göttingen
2021/22 winter	• <i>Emotionen in der Sprache</i>, BA, U Göttingen • <i>Grundlagen für Studium und Beruf</i>, BA, lecture series (coordination together with Svenja Dehler), U Göttingen
2021 summer	• <i>(Experimentelle) Pragmatik</i>, BA, U Göttingen • <i>Grundlagen für Studium und Beruf</i>, BA, lecture series (coordination together with Svenja Dehler), U Göttingen
2020/21 winter	• <i>Die Sprache in den Siglos de Oro</i>, BA, U Göttingen
2019 summer	• <i>Arabisch-romanischer Sprachkontakt</i>, BA, U Göttingen
2018/19 winter	• <i>Die Sprache in den Siglos de Oro</i>, BA, U Göttingen
2018 summer	• <i>Die romanischen Varietäten in der maurischen Iberoromania</i>, BA, U Göttingen
2017/18 winter	• <i>Altspanisch</i>, BA, U Göttingen
2014/15 winter	• <i>Die romanischen Varietäten im maurischen Spanien: Einführung und Probleme</i>, BA, U Göttingen